

"26. (1) The Minister may, subject to subsection (3), direct an inquiry to be made whenever an accident or incident that results or is likely to result in death or injury to any person, damage to property or danger to the health or safety of the public has occurred at any scheduled airport and authorize any qualified persons to conduct the inquiry."

Minister may direct inquiry

"26. (1) Le ministre peut, sous réserve du paragraphe (3), ordonner la tenue d'une enquête sur tout accident ou incident survenu dans un port inscrit et causant ou risquant de causer la mort, des dommages corporels ou matériels, ou mettant ou risquant de mettre en danger la santé ou la sécurité publiques et autoriser toute personne compétente à la mener."

Pouvoir du ministre

(2) Section 26 of the said Act is further amended to read as follows:

(2). — Nouveau. Assure l'application des dispositions de la Loi sur le Bureau canadien de la sécurité aérienne relativement aux enregistrements des conversations du poste de pilotage, aux enregistrements du contrôle de la circulation aérienne et aux déclarations des témoins aux fins d'enquête.

(2) New. This amendment would make the provisions of the Canadian Aviation Safety Board Act apply with respect to cockpit voice recordings, air traffic control recordings and the statements of witnesses for the purposes of an investigation.

being or has been investigated under the Canadian Aviation Safety Board Act."

Bureau canadien de la sécurité aérienne

R.S.C. 1985, c. P-32

Loi sur les relations de travail dans la

adding thereto the "Canadian Aviation Safety Board."

Bureau canadien de la sécurité aérienne

Article 37. — Nouveau. Voir note au paragraphe 36(1).

Clause 37: New. See note to subclause 36(1).

adding thereto the "Canadian Aviation Safety Board."

Bureau canadien de la sécurité aérienne

Safe Containers Convention Act

Loi de la Convention sur la sécurité des

following substituted therefor:

"9. (1) Where an accident or incident involving a container has resulted in death or injury to any person or danger to the health or safety of the public, the Minister may, subject to subsection (7), direct any inquiry to be made into that accident or incident, and may, subject to regulations made by the Minister, direct any person to conduct the inquiry."

Minister may direct inquiry

Article 38. — Modification corrélative.

Clause 38: Consequential.

Article 39. — Nouveau et modifications corrélatives. Voir note au paragraphe 36(1).

Clause 39: Consequential and new. See note to subclause 36(1).

to conduct the inquiry."

menet cette enquête."